

ROLLCAB

CE 1267 EN 1909

Roller for travel on cable
Roulette pour progression sur câble

20 ≤ Ø ≤ 55 mm



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

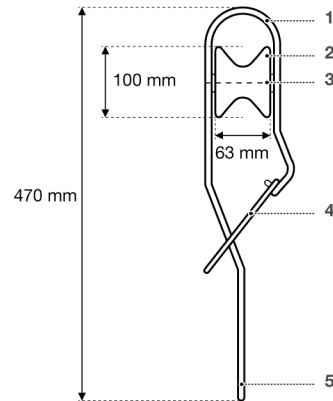
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

2. Nomenclature



4. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



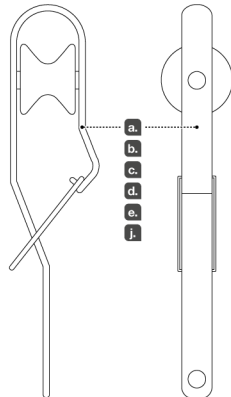
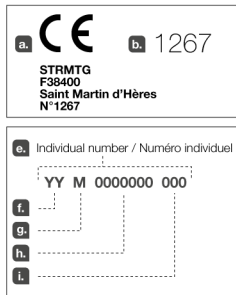
PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution

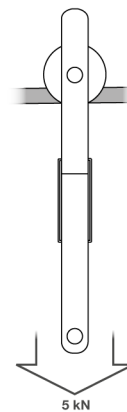


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

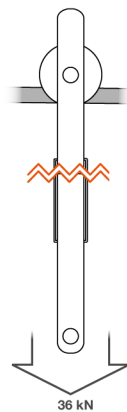


3. Strength Résistance

3a. Working load limit
Valeur d'utilisation maxi

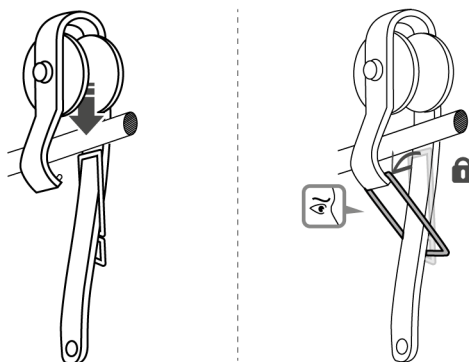


3b. Breaking load
Charge de rupture

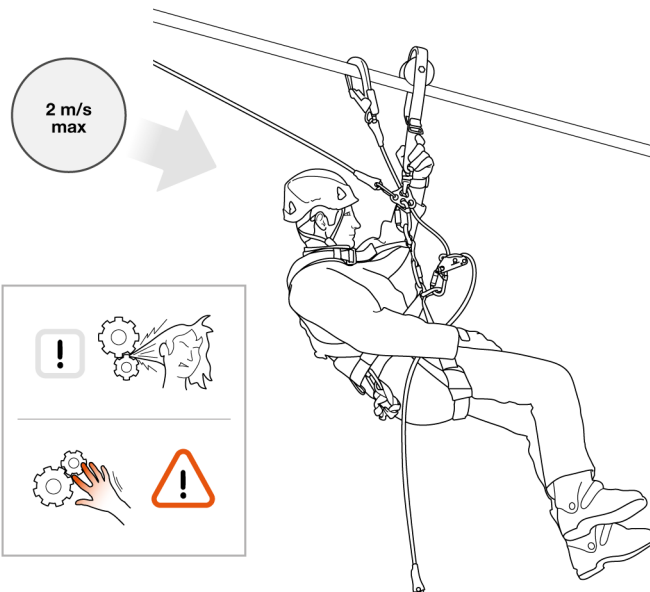


5. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

6. Installation



7. Precautions for use
Précautions d'usages



8. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable T°
T° tolérées



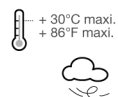
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact





EU declaration of conformity

Manufacturer: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Declares, under its sole responsibility, that the following subsystem:

ROLLCAB

Reference:

P47

Meets the following European regulations:

- Regulation (EU) 2016/424 on cableway installations
- Applicable standards: EN 1909:2017

The notified body:

STRMTG (n°1267)
Domaine Universitaire
1461 rue de la piscine
38400 SAINT MARTIN D'HERES
FRANCE

performed the conformity assessment procedures (module H1) and issued the EU design examination certificate:

N° 1747

and the approval of the quality system:

N°78

Place and date of issue: Crolles, 14/02/2024

Sébastien PETZL
Research & Development Director



Déclaration UE de conformité

Le fabricant: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



déclare sous sa propre responsabilité, que le sous-système suivant:

ROLLCAB

Référence:

P47

Est conforme aux réglementations européennes suivantes:

- Règlement (UE) 2016/424 relatif aux installations à câbles
- Normes appliquées: EN 1909:2017

L'organisme notifié:

STRMTG (n°1267)
Domaine Universitaire
1461 rue de la piscine
38400 SAINT MARTIN D'HERES
FRANCE

a effectué la procédure d'évaluation de la conformité (module H1) et a établi le certificat d'examen UE de la conception:

N° 1747

et l'approbation du système qualité:

N°78

Date et lieu d'établissement: Crolles, 14/02/2024

Sébastien PETZL
Directeur Recherche & Développement



EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Teilsystem:

ROLLCAB

Referenz:

P47

Folgende europäische Vorschriften erfüllt:

- Verordnung (EU) 2016/424 über Seilbahnen
- Angewandte Normen: EN 1909:2017

Die benannte Stelle:

STRMTG (n°1267)
Domaine Universitaire
1461 rue de la piscine
38400 SAINT MARTIN D'HERES
FRANCE

hat konformitätsbewertungsverfahren (modul H1) und folgende EU-Entwurfsprüfbescheinigung ausgestellt:

N° 1747

und die Genehmigung des Qualitätssicherungssystems:

N°78

Ort und Datum der Ausstellung: Crolles, 14/02/2024

Sébastien PETZL
Leiter Forschung & Entwicklung



Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente sottosistema:

ROLLCAB

Codice:

P47

È conforme alle seguenti normative europee:

- Regolamento (UE) 2016/424 relativo agli impianti a fune
- Norme applicate: EN 1909:2017

L'organismo notificato:

STRMTG (n°1267)
Domaine Universitaire
1461 rue de la piscine
38400 SAINT MARTIN D'HERES
FRANCE

ha effettuato la procedura di valutazione della conformità (modulo H1) e rilasciato il certificato di esame UE del progetto:

N° 1747

e l'approvazione del sistema di qualità:

N°78

Luogo e data del rilascio: Crolles, 14/02/2024

Sébastien PETZL
Diretor de Investigação e Desenvolvimento



Declaración de conformidad UE

El fabricante: Petzl Distribution
Zone Industrielle de Crolles
38920 Crolles
France



Declara bajo su única responsabilidad que el subsistema siguiente:

ROLLCAB

Referencia:

P47

Es conforme con la siguiente legislación europea:

- Reglamento (UE) 2016/424 relativo a las instalaciones de transporte por cable
- Normas aplicadas: EN 1909:2017

El organismo notificado:

STRMTG (n°1267)
Domaine Universitaire
1461 rue de la piscine
38400 SAINT MARTIN D'HERES
FRANCE

a efectuado los procedimientos de evaluación de conformidad (módulo H1) y ha expedido un certificado de examen UE de diseño:

N° 1747

y la aprobación del sistema de calidad:

N°78

Lugar y fecha de emisión: Crolles, 14/02/2024

Sébastien PETZL
Director de Investigación y Desarrollo



Other languages on
Autres langues sur

PETZL.COM

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Roller for progression on cable

Roller for progression on 20-55 mm diameter cable. Designed especially for ski lift evacuation.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Sheave, (3) Axle, (4) Gate, (5) Attachment point.

Principal materials: aluminum alloy, nylon.

3. Strength

Working load limit: 5 kN.

Breaking strength: 36 kN.

4. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your device inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Before each use, verify the absence of any cracks, marks, deformation, wear, corrosion on the product (frame, gate, sheave groove and axle). The sheave must turn freely. Verify that the gate closes when released.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

5. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your ROLLCAB must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

6. Installing the ROLLCAB

Place the ROLLCAB on the cable and check that the gate is properly closed.

7. Precautions

Maximum speed: 2 meters per second.

The ROLLCAB is a simple roller, with no system for controlling speed or direction of movement. It must be used with a backup belay system and a system for controlling the speed of movement and/or for stopping. The user must select these two systems depending on the risk analysis for the situation and the procedures determined during training.

Avoid getting your fingers, gloves, hair or slings caught between the roller and the cable.

8. Additional information

- The user must have a self-evacuation system.
- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.
- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).
- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.
- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.
- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.
- WARNING - DANGER: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts)

- J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Notified body performing the type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control - c. Maximum working load - d. Compatible cable diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Read the Instructions for Use carefully

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Roulette pour progression sur câble

Roulette pour se déplacer sur câble de 20 à 55 mm de diamètre. Conçue spécialement pour les évacuations des remontées mécaniques.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Réa, (3) Axe, (4) Doigt de fermeture, (5) Point d'attache.

Matériaux principaux : alliage d'aluminium, polyméide.

3. Résistance

Valeur d'utilisation maximum : 5 kN.

Charge de rupture : 36 kN.

4. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre appareil : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Avant toute utilisation, vérifiez l'état du corps, doigt, gorge du réa et axe (fissures, marques, déformations, usure, corrosion). Le réa doit tourner librement. Vérifiez le bon fonctionnement de la fermeture du doigt.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

5. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre ROLLCAB doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 par exemple).

6. Installation de la ROLLCAB

Placez la ROLLCAB sur le câble et vérifiez la bonne fermeture du doigt.

7. Précautions

Vitesse maximum : 2 mètres par seconde.

La ROLLCAB est une roulette simple, sans système de contrôle de la vitesse ou du sens de déplacement. Elle doit être utilisée avec un système de contre-assurance et un système de contrôle de la vitesse de progression et/ou d'arrêt. L'utilisateur doit choisir ces deux systèmes selon l'analyse de risque de sa situation et les procédures décidées lors de l'entraînement.

Évitez de coincer vos doigts, gants, cheveux ou sangles entre la roulette et le câble.

8. Informations complémentaires

- L'utilisateur doit disposer d'un système permettant son auto-évacuation.
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.
- ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou

incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme notifié pour l'examen de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production - c. Charge utile maximum - d. Diamètre de câble compatible - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Lire attentivement la notice technique

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Rolle zur Fortbewegung am Drahtseil

Rolle zur Fortbewegung an Drahtseilen von 20 bis 55 mm Durchmesser. Speziell für Evakuierungen aus Sesselsbahnen konzipiert. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Laufrolle, (3) Achse, (4) Schnapper, (5) Befestigungsöse.
Hauptmaterialien: Aluminiumlegierung, Polyamid.

3. Festigkeit

Maximale Gebrauchslast: 5 kN.
Bruchlast: 36 kN.

4. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihres Gerätes ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Zustand des Körpers, des Schnappers, der Rolle der Laufrolle und der Achse (keine Risse, Kratzer, Deformierungen, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen). Die Laufrolle muss sich ungehindert drehen. Vergewissern Sie sich, dass der Schnapper richtig schließt.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

5. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem ROLLCAB verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 362).

6. Installation des ROLLCAB

Setzen Sie den ROLLCAB auf das Drahtseil und vergewissern Sie sich, dass der Schnapper geschlossen ist.

7. Vorsichtsmaßnahmen

Maximale Geschwindigkeit: 2 Meter pro Sekunde.

Der ROLLCAB ist eine einfache Rolle ohne System zur Kontrolle der Geschwindigkeit und der Laufrichtung. Er muss zusammen mit einem Rücksicherungssystem und einem System zur Kontrolle der Geschwindigkeit und/oder Blockierung verwendet werden. Der Benutzer muss die beiden Systeme entsprechend der situationsgemäßen Gefährdungsbeurteilung und der während des Trainings beschlossenen Vorgehensweisen auswählen. Geben Sie Acht, dass sich Ihre Finger, Handschuhe, Haare oder Gurtbänder nicht zwischen der Rolle und dem Drahtseil verklemmen.

8. Zusätzliche Informationen

- Der Benutzer muss über ein System zur Selbstrettung verfügen.
- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers errichtet werden und sollte den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG - GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma!).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist verfärbt (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.
Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer - **B. Markierung** - **C. Temperaturbeständigkeit** - **D. Vorsichtsmaßnahmen** - **E. Reinigung** - **F. Trocknung** - **G. Lagerung/Transport** - **H. Pflege** - **I. Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Benannte Stelle für die Baumusterprüfung - b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle - c. Maximale Gebrauchslast - d. Kompatibler Drahtseildurchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Carrucola per progressione su cavo

Carrucola per spostamento su cavo da 20 a 55 mm di diametro. Progettata appositamente per le evacuazioni dagli impianti di risalita. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Puleggia, (3) Asse, (4) Leva di chiusura, (5) Punto di attacco.
Materiali principali: lega d'alluminio, poliammide.

3. Resistenza

Valore di massimo utilizzo: 5 kN.
Carico di rottura: 36 kN.

4. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del dispositivo: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato del corpo, leva, gola della puleggia e asse (fessurazioni, segni, deformazioni, usura, corrosione). La puleggia deve ruotare liberamente. Verificare il corretto funzionamento della chiusura della leva.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

5. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con la ROLLCAB devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 362).

6. Installazione della ROLLCAB

Posizionare la ROLLCAB sul cavo e verificare la corretta chiusura della leva.

7. Precauzioni

Velocità massima: 2 metri al secondo.

La ROLLCAB è una carrucola semplice, senza sistema di controllo della velocità o del senso di spostamento. Deve essere utilizzata con un sistema di autoassicurazione e un sistema di controllo della velocità di progressione e/o d'arresto. L'utilizzatore deve scegliere questi due sistemi secondo l'analisi dei rischi della propria situazione e le procedure stabilite durante l'addestramento. Evitare d'incastare dita, guanti, capelli o fettucce tra la carrucola e il cavo.

8. Informazioni supplementari

- L'utilizzatore deve disporre di un sistema che consenta l'autoevacuazione.
- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.
- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
 - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distuggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - **B. Marcatura** - **C. Temperature tollerate** - **D. Precauzioni d'uso** - **E. Pulizia** - **F. Asciugatura** - **G. Stoccaggio/trasporto** - **H. Manutenzione** - **I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Ente riconosciuto che interviene per l'esame di tipo - b. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione - c. Carico utile massimo - d. Diametro di cavo compatibile - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Leggere attentamente l'istruzione tecnica

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Polea para progresión por cable

Polea para desplazarse por cable de 20 a 55 mm de diámetro. Diseñada especialmente para las evacuaciones de remotes mecánicos.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Roldana, (3) Eje, (4) Gatillo de cierre, (5) Punto de enganche.

Materiales principales: aleación de aluminio y poliamida.

3. Resistencia

Valor máximo de utilización: 5 kN.

Carga de rotura: 36 kN.

4. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión de su aparato: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Antes de cualquier utilización, compruebe el estado del cuerpo, gatillo, garganta de la roldana y eje (fisuras, marcas, deformaciones, desgaste, corrosión). La roldana debe girar libremente. Compruebe el correcto funcionamiento del cierre del gatillo.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

5. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el ROLLCAB deben ser conformes a las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 362).

6. Instalación de la ROLLCAB

Coloque la ROLLCAB en el cable y compruebe el correcto cierre del gatillo.

7. Precauciones

Velocidad máxima: 2 metros por segundo.

La ROLLCAB es una polea simple, sin sistema de control de la velocidad o del sentido de desplazamiento. Debe ser utilizada con un sistema de seguridad y un sistema de control de la velocidad de progresión y/o de parada. El usuario debe escoger estos dos sistemas según la evaluación de riesgos de su situación y los procedimientos decididos durante el entrenamiento.

Evite engancharse los dedos, guantes, cabello o cintas entre la polea y el cable.

8. Información complementaria

- El usuario debe disponer de un sistema que permita su autoevacuación.
- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.
- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).
- En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.
- Un amés anticaídas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas.
- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.
- ATENCIÓN PELIGRO; procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.
- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un amnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.
- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.
- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.
- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte - H. Mantenimiento - I. Modificaciones/repaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el

mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo notificado para el examen de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción - c. Carga máxima útil - d. Diámetro de cable compatible - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Lea atentamente la ficha técnica

PT

Esta noticia técnica explica cómo utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Roldana para progressão em cabo

Roldana para deslocar-se em cabo de 20 a 55 mm de diâmetro. Concebido especialmente para as evacuações dos meios mecânicos em estação de esqui.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Poleia, (3) Eixo, (4) Gatilho de fecho, (5) Ponto de fixação.

Materiais principais: liga de alumínio, poliamida.

3. Resistência

Valor de utilização máximo: 5 kN.

Carga de ruptura: 36 kN.

4. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu aparelho: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Antes de qualquer utilização, verifique o estado do corpo, gatilho, ranhura da poleia e eixo (fisuras, marcas, deformações, desgaste, corrosão). A poleia deve girar de forma livre. Verifique o correcto funcionamento do fecho do gatilho.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros.

5. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

Os elementos utilizados com a sua ROLLCAB devem estar conformes com as normas em vigor no seu país (mosquetões EN 362, por exemplo).

6. Instalação da ROLLCAB

Coloque a ROLLCAB no cabo e verifique o bom fecho do gatilho.

7. Precauções

Velocidade máxima: 2 metros por segundo.

A ROLLCAB é uma roldana simples, sem sistema de controlo da velocidade ou do sentido de deslocamento. Deve ser utilizada com um sistema de contra-segurança e um sistema de controlo da velocidade de progressão e/ou de travamento. O utilizador deve escolher esses dois sistemas de acordo com a análise de risco da sua situação e os procedimentos decididos aquando do treino.

Evite entalar os dedos, luvas, cabelo ou fitas entre a roldana e o cabo.

8. Informações complementares

- O utilizador deve dispor de um sistema que permita a sua auto-evacuação.
- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.
- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).
- Num sistema antiquesadas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.
- Certifique que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.
- Um hamês antiquesadas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquesadas.
- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.
- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.
- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num hamês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.
- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Asegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D. Precauções de utilização - E. Limpeza - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte - H. Manutenção - I. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreo e marcações

a. Organismo notificado interviniente para o exame de tipo - b. Número do organismo notificado para o controlo de produção - c. Carga útil máxima - d. Diâmetro de cabo compatível - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Ler atentamente a notícia técnica

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Reddingswiel voor verplaatsingen op kabels

Reddingswiel voor verplaatsingen op kabels met een diameter van 20 tot 55 mm. Speciaal ontwikkeld voor de evacuatie van kabelbanen Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Blokschijf, (3) As, (4) Snapper, (5) Inbindpunt.

Voornaamste materialen: aluminiumlegering, polyamide.

3. Weerstand

Maximale gebruikswaarden: 5 kN.

Breuklast: 36 kN.

4. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting. Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw apparaat: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodeke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Controleer vóór elk gebruik de staat van de body, de snapper, de geul van de blokschijf en de as (scheuren, vlekken, vervormingen, slijtage, corrosie). De blokschijf moet vrij draaien. Zorg ervoor dat de snapper goed sluit.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

5. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De elementen die u samen met uw ROLLCAB gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiners EN 362).

6. Installatie van de ROLLCAB

Plaats de ROLLCAB op de kabel en controleer of de snapper goed sluit.

7. Voorzorgsmaatregelen

Maximale snelheid: 2 meter per seconde.

De ROLLCAB is een eenvoudig reddingswiel, zonder systeem om de snelheid of de richting van de verplaatsing te controleren. U moet deze gebruiken met een back-upstelsysteem en een systeem om de snelheid van de verplaatsing te controleren en/of te stoppen. De gebruiker moet deze twee systemen kiezen op basis van de risicoanalyse van zijn situatie en de procedures die tijdens de opleiding vastgelegd werden. Zorg ervoor dat uw vingers, handschoenen, haar of bandlussen niet tussen het reddingswiel en de kabel gekneld raken.

8. Extra informatie

- De gebruiker moet over een systeem voor zelfevacuatie beschikken.
- Voorzie de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.
- De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).
- In een valstopstelsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.
- Zorg voor de juiste positionering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.
- In een valstopstelsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.
- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrustingen waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.
- LET OP - GEVAAR: zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.
- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsels of de dood veroorzaken.
- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.
- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.
- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Af schrijven:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbeperkte levensduur - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften** - **E. Reiniging** - **F. Drogning** - **G. Berging/transport** - **H. Onderhoud** - **I. Veranderingen/herstellingen** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tratering

a. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie controleert - c. Maximale nuttige last - d. Compatibele kabeldiameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricageaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Lees aandachtig de technische bijsluiter

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og bruge udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Rulle til fremføring på wire

Rulle designet til fremføring på wire med diameter fra 20 til 55 mm. Specialkonstrueret til evakuering fra skiffter og tovbænr.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyr, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarne person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Ramme, (2) Hjul, (3) Aksel, (4) Låseport (5) Fastgørelsespunkt.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, polyamid.

3. Brudstyrke

Maksimal arbejdsbelastning: 5 kN.

Brudbelastning: 36 kN.

4. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet). Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logbogen for dit udstyr: Udstyrstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuelt nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Før anvendelse skal du kontrollere produktets ramme, port, hjulspor og aksel for revner, mærker, deformationer, slijtage og korrosion. Hjulet skal kunne rotere frit. Kontroller at låseporten låser, når den udløses.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

5. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes). Det udstyr, som anvendes sammen med ROLLCAB, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 362 karabiner).

6. Montering af ROLLCAB

Monter ROLLCAB på wiren og kontroller, at porten låser korrekt.

7. Forholdsregler

Maksimal hastighed: 2 meter pr. sekund.

ROLLCAB er en enkel rulle uden kontrolsystem for hastighed og bevægelsesretning. Rullen skal anvendes sammen med en ekstra sikring og et kontrolsystem for fremføringshastighed og/eller et bremsesystem. Brugeren skal vælge begge systemer efter risikoanalyse af situationen og i overensstemmelse med de procedurer, som er valgt under træningen. Pas på ikke at klæmme fingre, handsker, hår eller stropper og rem mellem rullen og wiren.

8. Supplerende oplysninger

- Brugeren skal kunne råde over et system til egen redning.
- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.
- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befinde sig over brugeren og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).
- I et faldsikringssystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.
- Sorg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.
- En faldsikringsele er det eneste tilladte værnemiddel, som må bruges til at opfange fald i et faldsikringssystem.
- Der kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler, hvor det ene værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemiddels sikkerhedsfunktion.
- ADVARSEL - FARE: Du skal sikre dig, at udstyret ikke gnider mod slidende overflader eller skarpe kanter.
- Brugerne skal være erklæret raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde døden.
- Instruktionerne i brugsanvisningen for hvert udstyr, som supplerer produktet, skal følges.
- Der skal vedlægges en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.
- Kontroller, at mærkningerne på produktet er læselige.

Kassering af udstyr:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: ubegrænset - **B. Mærkning** - **C. Tilladelige temperaturer** - **D. Sædvanlige forholdsregler** - **E. Rensning** - **F. Tørring** - **G. Opbevaring/transport** - **H. Vedligeholdelse** - **I. Ændringer/reparationer** (skal udføres af Petzl undtagen udskriftning af reservedele) - **J. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

A. Bemyndiget organ, som udfører typeafprøvning - b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen - c. Maksimal nyttelast - d. Kompatibel wire diameter - e. Individuelt nummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Læs brugsanvisning grundigt

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Förel användning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Roller för förflyttning på vajer

Roller för förflyttning på vajer med 20-55 mm diameter. Framtagen speciellt för skidlift evakuering.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfästetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Ram, (2) Skiva, (3) Axel, (4) Grind, (5) Infästningshåll.

Huvudsakliga material: aluminiumlegering, nylon.

3. Styrka

Maximal arbetsbelastning: 5 kN.

Brotstyrka: 36kN.

4. Inspektion, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (beroende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för redskapets inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktinfo, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa kontroll, problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

Före varje användningstillfälle

Innan varje användning, kontrollera att det inte finns några sprickor, märken, deformationer, slitage, rost på produkten (ramen, grinden, hjulspåren samt axel). Skivan måste rotera fritt... Kontrollera att grinden stängs när den släpps.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet övervaka produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

5. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustning som används tillsammans med ROLLCAB måste följa de standarder som finns i det land den används (t.ex. EN 362 karbiner).

6. Installera ROLLCAB

Placera ROLLCAB på vajer och kontrollera att grinden är ordentligt stängd.

7. Försiktighetsåtgärder

Maximal hastighet: 2 meter per sekund.

ROLLCAB är en enkel roller utan system som kontrollerar rörelsehastighet eller riktning. Den måste användas med ett back-up säkringssystem och system för att kontrollera rörelsehastighet och/eller stopp. Användaren måste välja dessa två system beroende på situationens riskanalys och rutiner bestämda under träning.

Undvik att klämma fast fingrar, handskar, hår eller slingor mellan roller och vajer.

8. Ytterligare information

- Användaren måste ha system för självvakueering.
- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.
- Systemets förankringspunkt bör helst vara ovanför användaren och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfästet 12 kN).
- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användning för att undvika kollision med marken eller ett hinder vid ev. fall.
- Se till att ankarpunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.
- En fallskyddssle är den enda tillåtna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.
- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå när ena delens säkerhetsfunktion kan påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.
- VARNING - FARA: se till att produkterna inte skapar emot skrovliga eller vassa ytor.
- Användare måste vara friska för att utföra aktiviteter på hög höjd. VARNING: att hänga fritt utan att röra på sig i sele kan leda till allvariga skador eller dödsfall.
- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.
- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.
- Se till att märkningarna på produkten är läsbara.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när:

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
 - Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
 - Du inte helt och hållet känner till dess historia.
 - När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.
- Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - B. Märkning - C. Godkända temperaturer - D.

Försiktighetsåtgärder användning - E. Rengöring - F. Torkning - G. Förvaring/

Transport - H. Underhåll - I. Ändringar/repairationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - **J. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försurmlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarig skada eller dödsfall.
2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Testorgan som utför typtest - b. Nummer på testorgan som utför produktionskontroll - c. Maximal arbetsbelastning - d. Kompatibel vajer diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuell identifiering - j. Läs användarinstruktionerna noga

Näissä käyttöohjeissa ohjeistetaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin teknillat ja käyttötavat on esitelty.

Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdollotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai et ymmärrä näitä ohjeita täysin.

1. Käyttötarkoitus

Vaijerinulla vaijeria pitkin etenemiseen

Vaijerinulla halkaisijaltaan 20–55 mm:n vaijeria pitkin etenemiseen. Suunniteltu erityisesti hiihtohissievakuointin.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestoikyyyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekokesi seurauksista. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta tai et ymmärrä näitä ohjeita täysin, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Runko, (2) Väkipyörä, (3) Akseli, (4) Portti, (5) Kiinnityspiste.

Päämateriaalit: alumiiniseos, nailon.

3. Lujuus

Suurin sallittu työkuorma: 5 kN.

Murtolujuus: 36 kN.

4. Tarkastuskohteet

Varusteillesi luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käyttömaan säädöksistä sekä käyttöolosuhteista). Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset laitteen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero, päivämäärät: valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran, seuraavan määräaikaistarkastuksen; ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista ennen jokaista käyttöä, ettei tuotteessa (rungossa, portissa, väkipyörän urassa tai akselissa) ole halkeamia, jäleä, vääntymä, kulumia tai syöpmäisiäjä. Väkipyörän on pyörittävä esteettä. Varmista, että portti sulkeutuu, kun se päästetään irti.

Käytön aikaan

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja kiinnittyminen järjestelmän muihin osiin säännöllisin väliajoin. Varmista, että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

5. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

ROLLCAB- nostokaari-liitosköyden kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 362 -sulkurenkaat).

6. ROLLCABin asentaminen

Aseta ROLLCAB vaijerille ja tarkista, että portti on kunnolla kiinni.

7. Varotoimenpiteet

Maksiminopeus: 2 metriä sekunnissa.

ROLLCAB on yksinkertainen vaijerinulla, jossa ei ole nopeuden tai liikkumissuunnan hallintajärjestelmää. Sitä tulee käyttää yhdessä varavarmistusjärjestelmän ja liikkumisnopeuden ja/tai pysäytyksen hallintajärjestelmän kanssa. Käyttäjän tulee valita nämä kaksi järjestelmää tilanteen riskianalysin ja koulutuksessa määritettyjen toimenpiteiden perusteella.

Varo, etteivät somet, käsiheet, hukset tai jatkon nauhat tartu vaijerinullan ja vaijerin väliin.

8. Lisätietoa

- Käyttäjällä on oltava pelastautumisjärjestelmä.
- Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja nopeasti toteutettavat pelastuskeinot siltä varalta, että varusteiden käytön aikana ilmaantuu ongelmia.
- Järjestelmän ankuriipisteen tulee mieluiten sijaita käyttäjän yläpuolella, ja sen tulee täyttää EN 795 -standardin vaatimukset (12 kN:n minimikestävyys).
- Putoamisen pysäyttävää järjestelmää käytettäessä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän alla on riittävä turvateäisyys, jotta käyttäjä ei putoamistilanteessa iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.
- Varmista, että ankkuriipisteellä on asianmukainen sijainti vähentääkseeni putoamisriskiä ja minimoidaksesi putoamismatkan.
- Putoamissuojainkovaaljat ovat ainoa hyväksytty väline kehon tukemiseen putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä.
- Kun useita varusteita käytetään yhdessä, yhden varusteen turvatoiminto saattaa häiritä toisen varusteen turvatoimintoa, mikä voi johtaa vaaratilanteeseen.
- VAROITUS - VAARA: varmista, että tuote ei pääse hankautumaan terävin reunoihin tai pintoihin.
- Käyttäjien täytyy soveltua lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.
- VAROITUS: pitkäaikainen valjaiden varassa roikkuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.
- Kaikkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuotekohtaisia käyttöohjeita on noudatettava.
- Tämän varusteen käyttäjille on annettava käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa varustetta käytetään.
- Varmista, että tuotteen merkinnät ovat luettavissa.

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on altistunut rajulle pudotukselle tai raskaalle kuormitukselle.
 - Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.
 - Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
 - Se vanhenee lainsäädännön, standardien, teknikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.
- Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.

Kuvakkeet:

A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Merkinnät - C. Hyväksytyt käyttölämpötilat - D.

Käytön varoimet - E. Puhdistus - F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus - H.

Huolto - I. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - **J. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvii. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotteita ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkauntumisaava. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyyys ja merkinnät

a. Tyyppitarkastuksen suorittajaksi ilmoitettu taho - b. Tuotannon valvojkaksi ilmoitetun laitoksen tunnistenumero - c. Suurin sallittu työkuorma - d. Yhteensopiva vaijerin halkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Eränumero - i. Yksilöllinen tunnist - j. Lue käyttöohjeet huolellisesti

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Trinse for forlyftning langs kabler

Trinse for forlyftning langs kabler med diameter på 20-55 mm. Utviklet spesielt for evakuering fra skihelis.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgje for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Ramme, (2) Trinsehjul, (3) Aksling, (4) Port, (5) Tilkoblingspunkt.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, nylon.

3. Styrke

Maksimum arbeidsbelastning: 5 kN.

Bruddstyrke: 36 kN.

4. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk) i ditt land og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et kontrollskjema for produktet: utstyrsstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

For du bruker produktet

Kontroller for hver gangs bruk at produktet ikke har sprekker, merker, bulker, slitasje, korrosjon (ramme, port, spor i trinsehulet og aksling). Trinsehulet må kunne rotere fritt. Påse at porten lukkes når den slippes.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

5. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Ustyr som brukes sammen med ROLLCAB må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 362).

6. Installering av ROLLCAB

Plasser ROLLCAB på kabelen og kontroller at porten er skikkelig lukket.

7. Forholdsregler

Maksimumsfart: 2 meter per sekund.

ROLLCAB er en enkel trinse, uten mulighet for å kontrollere fart eller retning. Den må brukes sammen med et ekstra sikringsssystem og et system som kan regulere fart og retning og/eller som kan stoppe trinsen. Bruken må velge disse to systemene ut ifra risikoanalyse av situasjonen som trinsen skal brukes i, og også ut ifra prosedyrer som er fastsatt under opplæring.

Pass på at fingrer, hansker, hår eller slynger ikke kiles fast mellom trinsen og kabelen.

8. Tilleggsinformasjon

- Brukeren må ha et selvredningssystem tilgjengelig.

- Forutse eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeligheter.

- Systemets forankringspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i EN 795 og må ha en minimum belastningstoleranse på 12 kN.

- Ved bruk av falksikringsystemer må det alltid være tilstrekkelig klaring under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente falksikringsseler kan brukes i et falksikringsystem.

- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i de andre systemene.

- ADVARSEL - FARE: Påse at produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden.

ADVARSEL: Det å henge ubevegelig i en seil kan medføre skade eller død.

- Bruksanvisningene som følger med hver del av disse produktene må følges nøye.

- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Påse at produktets merkinger er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke finner produktets fullstendige historie.

- Det blir foretatt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Ubegrenset levetid - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D.

Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring - F. Tørrking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bypass av utskiftbare deler er unntatt forbudet).

- J. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabriksjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Teknisk kontrollorgan som utfører typogodkjenningen - b. Teknisk kontrollorgan som godkjenner produksjonsprosessen - c. Maksimum arbeidsbelastning - d. Kompatibel kabeldiameter - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Les bruksanvisningen grundig

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezerowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbolo trójlegi czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Rołka do przemieszczania się na linie stalowej

Rołka przeznaczona do przemieszczania się na linie stalowej o średnicy od 20 do 65 mm. Specjalnie opracowana do ewakuacji z wyciągów narciarskich.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Obudowa, (2) Rołka, (3) Oś, (4) Ramię zamykające, (5) Punkt wpinania.

Materiały podstawowe: stop aluminium, poliamid.

3. Wytrzymałość

Maksymalne obciążenie robocze: 5 kN.

Obciążenie niszczące: 36 kN.

4. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego przyrządu należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Przed każdym użyciem sprawdzić stan obudowy przyrządu, ramienia, rowków w rolce i roli (pęknięcia, deformacje, korozja, ślady zużycia). Rołka musi obracać się swobodnie. Sprawdzić czy ramię zamyka się prawidłowo.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

5. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

Elementy wyposażenia używane z waszą rolką ROLLCAB muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład karabinki EN 362).

6. Instalacja ROLLCAB

Złożyć ROLLCAB na linę stalową i sprawdzić czy ramię jest prawidłowo zamknięte.

7. Środki ostrożności

Prędkość maksymalna: 2 metry na sekundę.

ROLLCAB jest prostą rolką, bez systemu kontroli prędkości oraz kierunku przemieszczania się. Musi być używana z systemem autoasekuracji i systemem kontroli prędkości przemieszczania się i/lub zatrzymania. Użytkownik musi wybrać te dwa systemy w zależności od analizy ryzyka w danej sytuacji i ustalonych podczas szkolenia procedur.

Należy uważać, by pomiędzy rolką a liną stalową nie znalazły się wasze palce, rękawiczki, włosy lub taśmy.

8. Dodatkowe informacje

- Użytkownik musi dysponować systemem umożliwiający autoewakuację.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).
- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.
- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.
- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jedynym urządzeniem obejmującym ciało, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.
- UWAGA - NIEBEZPIECZENSTWO: należy zwracać uwagę by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.
- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wiszenie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.
- Dołączone do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane.
- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.
- Upewnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia nielimitowany **- B.** Oznaczenia **- C.** Tolerowane temperatury **- D.** **Środek ostrożności podczas użytkowania** **- E.** Czyszczenie **- F.** Suszenie **- G.** **Przechowywanie/transport** **- H.** Konserwacja **- I.** Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) **- J.** Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i/ lub modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego - c. Maksymalne obciążenie robocze -d. Średnica kompatybilnej liny stalowej - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Przeczytać uważnie instrukcje obsługi

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

ケーブル上を移動するためのローラーです。
直径 20 ～ 55 mm のケーブル上を移動するためのローラーです。スキークリフトからの救助のためにデザインされています。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム、(2) 滑車、(3) 軸、(4) ゲート、(5) アタッチメントポイント
主な素材: アルミニウム合金、ナイロン

3.強度

最大使用荷重: 5 kN
破断強度: 36 kN

4.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

毎回使用前に、フレーム、ゲート、滑車および軸に、亀裂、傷、変形、摩耗、腐食がないことを確認してください。滑車はスューズに回転する必要がないです。手を離すとゲートが閉まることを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

5.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。ROLLCAB と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

6.ROLLCAB のセット

ケーブルに ROLLCAB をセットし、ゲートが完全に閉じていることを確認してください。

7.注意

最高速度: 秒速 2 m
ROLLCAB は速度や移動方向を制御する機能のないシンプルなローラーです。本製品はバックアップシステムおよび移動の速度制御 / 停止システムと必ず併用してください。ユーザーは現場のリスク分析およびトレーニングを通して定められた手順に基づいて、これら 2 つのシステムを選択する必要があります。指、グローブ、髪またはスリングがローラーとケーブルの間に挟まれないようにしてください。

8.補足情報

- ユーザーはセルフレスキュー用のシステムを用意しておく必要があります
- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください
- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、

フールアレストハーネスのみです
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります
- 警告、危険: 製品がざざらした箇所や尖った箇所ですくれないように注意してください
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります
- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください
廃棄基準:
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (年に設けていません) - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング - F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び - H.メンテナンス - I.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - J.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪けにつながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.型式検定を行った公認認証機関 - b.製造を監査する公認認証機関の ID 番号 - c.最大使用荷重 - d.対応するケーブルの直径 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.取扱説明書をよく読んでください

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variují symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Kladka pro pohyb po ocelových lanech

Kladka pro pohyb po ocelových lanech o průměru 20-55 mm. Určená speciálně pro záchranu z lanových drah.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Tělo, (2) Kotouč, (3) Hřídel, (4) Západka, (5) Přípojovací otvor.

Hlavní materiály: hliníková slitina, polyamid.

3. Pevnost

Maximální provozní zatížení: 5 kN.

Mez pevnosti v tahu: 36 kN.

4. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Před každým použitím na produktu zkontrolujte absence prasklin, výpřů, deformací, opotřebení, koroze (tělo, západka, drážka kotouče a hřídel). Kotouč se musí volně otáčet. Zkontrolujte, že se západka při uvolnění sama uzavře.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

5. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším produktem ROLLCAB musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabiny).

6. Instalace ROLLCAB

ROLLCAB založte na lano a zkontrolujte správné uzavření západky.

7. Bezpečnostní opatření

Maximální rychlost: 2 metry za sekundu.

ROLLCAB je jednoduchá kladka bez jakéhokoliv systému kontroly rychlosti nebo směru

pohybu. Musí být používána se základním systémem a systémem pro kontrolu rychlosti a /nebo zastavení. Uživatel musí vybrat tyto dva systémy v závislosti na analýze rizik pro danou situaci a postupech stanovených během nácviku.

Zabraňte zachycení prstů, rukavic, vlasů nebo smyček mezi kotoučem a ocelovým lanem.

8. Doplňkové informace

- Uživatel musí být vybaven vlastním evakuačním systémem.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvici zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by

splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou houbku by uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti výstroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Nespráje periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Nesnázte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralý vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálním riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky - b. Číslo oznámeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr, pevnost, délka - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Pozorně čtěte návod k používání

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršna koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Škripec za napredovanje po jeklenici

Škripec za napredovanje po jeklenici debeline 20-55 mm. Zasnovan posebej za reševanje z žičniških naprav.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) steblo, (2) koleso, (3) os, (4) vratica, (5) odprtina za pritrdjevanje

Glavna materiala: aluminijeva zlitina, poliamid.

3. Nosilnost

Največja delovna obremenitev: 5 kN.

Sila pretrga: 36 kN.

4. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe).

Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v obrazec pregleda vaše priprave: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsako uporabo

Pred vsako uporabo preverite, da na izdelku ni nobenih razpok, prask, deformacij, obrabe, korozije (velo, vratica, koleso, utori in os). Koleso se mora prosto vrteti. Preverite, da se vratca, ko jih spustite, zaprejo.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

5. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim ROLLCAB podaljškom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 362 vponke).

6. Namestitvev škripca ROLLCAB

Postavite ROLLCAB na jeklenico in preverite, da so vratca vnoma zaprta.

7. Varnostna opozorila

Največja hitrost: 2 metra na sekundo.

ROLLCAB je enostaven škripec, brez sistema za nadzorovanje hitrosti ali smeri gibanja . Uporabljati ga morate z rezervnim varovalnim sistemom in sistemom za nadzor hitrosti gibanja in/ali ustavljanja. Uporabnik mora izbrati ta dva sistema, odvisno od analize tveganja za situacijo in postopke, določene med usposabljanjem. Izogibajte se, da bi se prsti, rokavice, lasje ali trakovi ujeli med škripec in jeklenico.

8. Dodatne informacije

- Uporabnik mora imeti sistem za samoreševanje.
- Imeti morate naŕt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.
- Nosilno pritrdišče sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).
- V sistemu za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazen prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.
- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.
- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podpora telesa v sistemu za ustavljanje padca.
- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.
- OPOZORILO - NEVARNOST: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrupave površine ali ostre robove.
- Uporabniki morajo biti zdavstvenno sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedajavno visenje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- Upoštevali morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.
- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.
- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemn dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršn koli dvom v njegovo zanesljivost;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnik oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Neomejena življenjska doba - **B.** Oznake - **C.** Sprejemljive temperature - **D.** Varnostna opozorila za uporabo - **E.** Čiščenje - **F.** Sušenje - **G.** Shranjevanje/transport - **H.** Vzdrževanje - **I.** Priedbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli) - **J.** Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priedbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa - b. Številka priglašene organa, ki izvaja nadzor nad proizvodnjo te OVO - c. Največja delovna obremenitev - d. Skladen premer

jeklenice - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Natančno preberite navodila za uporabo

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenképp maga felelős. Az eszköz helytelen használatát további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Közeledőcsiga drótkötéltre

A közeledőcsiga 20 - 55 mm átmérőjű egéskötéltel használható. Kimondottan felvonóból való mentésre tervezett eszköz.

A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésként kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül célra használni.

Felölsség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseirért és biztonságáért.

A termék használata előtt elvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseirért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Test, (2) Csigakerék, (3) Tengely, (4) Zárónyelv, (5) Csatlakoztatási pont. Fő alanyagok: alumíniumötvözet, polamid.

3. Szakítószilárdság

Maximális munkaterhelés: 5 kN.

Szakítószilárdság: 36 kN.

4. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolja a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat. A felülvizsgálat eredményét az eszköz nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy szérszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Minden használatbavétel előtt vizsgálja meg a testnek, a zárolólemnek valamint a csigakerék vájtánának és tengelyének állapotát (nem láthatók-e repedések, karcolások, deformációk, az elhasználódás vagy korrozó jelek). A csigakeréknek szabadon kell tudnia forogni. Vizsgálja meg a zárónyelv működőképességét.

A használat során

Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a használt eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

5. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése). A ROLLCAB-tel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. Európában a karabinereknek az EN 362 szabványnak stb.).

6. A ROLLCAB felhelyezése

Hehyezze a ROLLCAB-ot a drótkötélre és ellenőrizze a zárónyelv megfelelő záródását.

7. Óvintézkedések

Maximális sebesség: 2 méter/másodperc.

A ROLLCAB egy egyszerű csiga, melynek sebessége és haladásiának iránya nem kontrollálható. Kizárólag önbiztosító- és a közeledés és a megérkezés sebességét kontrolláló rendszerrel együtt használható. A felhasználónak ezt a két rendszert a szituáció kockázatelemzésének és a mentési gyakorlaton elsajátított módszereknek megfelelően kell kiválasztania.

Ügyeljen az ujjak, kesztyű, haj vagy hevederek megcsípődésének veszélyére a csiga és a drótkötél közé.

8. Kiegészítő információk

- A felhasználónál legyen önméto-felszerelés.
- Legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetére.
- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítószilárdság).
- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad esésteret, nehogy a felhasználó esés közben a talajnak, a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.
- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.
- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.
- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.
- VIGYÁZAT - VESZÉLY: mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsölt felületekkel vagy éles tárgyakkal.
- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.
- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.
- A felhasználónak a termékkel együtt a termék használati utasítását is rendelkezésére kell bocsátani a forgalomba hozatal országának nyelvéen.
- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtezés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, ékekn való fellekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejtezni, ha:

- Nagy esés vagy erőhatás érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatá elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Korlátlan élettartam - **B.** Jelölés - **C.** Használat hőmérséklete - **D.**

Óvintézkedések - E. Tisztítás - **F.** Szárítás - **G.** Tárolás/szállítás - **H.** Karbantartás

- **I.** Mődosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - **J.** Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetéseszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. EK típusátípusnyvtányt költő notifikált járó, veszélyes szituáció - b. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Maximális munkaterhelés - d. Kompatibilis drótkötélmérmő - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Tételszám - i. Egyedi azonosítókód - j. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию. Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Ролик для перемещения по тросу Ролик для перемещения по тросу диаметром от 20 до 55 мм. Разработан специально для эвакуации пострадавших с канатных дорог. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Ролик, (3) Ось, (4) Зашелка, (5) Точка крепления.

Основные материалы: сплав алюминия, нейлон.

3. Прочность

Предельная рабочая нагрузка: 5 кН.

Разрывная нагрузка: 36 кН.

4. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего устройства, в которой должна содержаться следующая информация: тип устройства, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Перед каждым использованием проверьте состояние корпуса, зашелки, желобка ролика и оси: на отсутствие трещин, отметин, деформаций, следов коррозии и износа. Ролик должен свободно вращаться. Убедитесь, что зашелка полностью закрывается.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

5. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое вы используете с ROLLCAB, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карайны ГОСТ Р EN 362).

6. Установка ROLLCAB

Установите ROLLCAB на трос и убедитесь в том, что зашелка закрыта.

7. Меры предосторожности

Максимальная скорость: 2 метра в секунду.

ROLLCAB – это простой ролик, не оборудованный системой для контроля скорости или направления движения. Он должен использоваться совместно с системой обеспечения безопасности и системой контроля скорости движения и/или остановки. Для выбора этих двух систем пользователь должен опираться на анализ рисков, связанных с ситуацией, в которой используется изделие, и методы, описанные при его обучении.

Будьте внимательны: волосы, пальцы, перчатки или стropy могут застрять между роликом и тросом.

8. Дополнительная информация

- Пользователь должен располагать системой, позволяющей организовать самоспасение.
- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.
- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям стандарта ГОСТ Р EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).
- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом работ наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под работником, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.
- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму возможность падения и уменьшить его высоту.
- Сраховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.
- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда опасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.
- **ВНИМАНИЕ** - **ОПАСНОСТЬ**: следите, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые предметы.
- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. **ВНИМАНИЕ**: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.
- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.
- Инструкция по эксплуатации должна поставляться вместе с оборудованием и на языке страны, в которой используется данное оборудование.
- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Выбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до окончательного применения: например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химикатами, экстремальные температуры, контакт с острыми границами и тд. Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или несовместимо с другим снаряжением и тд.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

А. Срок службы неограничен - **В. Маркировка** - **С. Допустимый температурный режим** - **Д. Меры предосторожности** - **Е. Чистка** - **Ф. Сушка** - **Г. Хранение/транспортировка** - **Н. Обслуживание** - **І. Модификация/ремонт** (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **Ј. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам - **Ь.** Номер организации, осуществляющей производственный контроль снаряжения - **с.** Максимальная рабочая нагрузка - **d.** Диаметр канатного троса - **е.** Серийный номер - **f.** Год изготовления - **g.** Месяц изготовления - **h.** Номер партии - **І.** Индивидуальный номер изделия - **Ј.** Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации

CN

Эта инструкция будет向您解释如何正确使用您的装备。这里只有部分技术和使用方法。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

钢缆运行滑轮

在直径为20至55毫米的钢缆上移动的滑轮。专为滑雪缆车疏散设计。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用该装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力、且负责的人来使用，或在有能力且负责任的人直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本产品使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1) 轮身 (2) 滚轮 (3) 主轴 (4) 关闭闸门 (5) 连接点。

主要材料：铝合金、尼龙。

3.强度

最大工作负荷：5千牛。

断裂负荷：36千牛。

4.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的设备检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和下一次检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

每次使用前，请检查轮身、闸门、轴承和滚轮槽（裂痕、划痕、变形、磨损、腐蚀）。滚轮应该转动自如。验证闸门是否能正常关闭。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

5.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性＝良好的功能互动）。与ROLLCAB配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 362锁扣标准）。

6.ROLLCAB的安装

将ROLLCAB安装到钢缆上，检查闸门是否可正常关闭。

7.注意事项

最大速度：每秒2米。

ROLLCAB是简单滑轮，没有速度控制或移动方向控制系统。它应该与一个备份系统和行进及（/或）制动的速度控制系统共用。使用者应该根据具体情况风险分析和作业时确定的步骤，选择使用这两个系统。应避免将您的手指、手套、头发或扁带卡入滑轮和钢缆之间。

8.附加信息

- 使用者应配备一个自我救援系统。
- 您必须制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。
- 系统的固定点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12千牛）。
- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。
- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。
- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。
- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。
- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。
- 使用者的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的伤害甚至死亡。
- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。
- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给使用者。
- 确保产品上的标记清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲坠或负荷。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.无限制的寿命 - **B.**标志 - **C.**使用温度范围 - **D.**使用注意 - **E.**清洁 - **F.**干燥 - **G.**存放/运输 - **H.**维护 - **I.**改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - **J.**问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示

a.进行测试的认证机构 - **b.**负责进行生产控制的认证机构代码 - **c.**最大工作负荷 - **d.**兼容钢缆直径 - **e.**独立编码 - **f.**生产年份 - **g.**生产月份 - **h.**序列号 - **i.**独立身份识别号 - **j.**仔细阅读说明书

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Ролка за движение по стоманено въже

Ролка за придвижване по стоманено въже с диаметър от 20 до 55 mm.

Средството е предназначено специално за евакуация от лифтове. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещит с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Корпус, (2) Ролка, (3) Ос, (4) Ключалка за затваряне, (5) Точка на окачване. Състав: алуминиева сплав, полиамид.

3. Якост

Максимално работно натоварване: 5 kN.

Разрушаващо натоварване: 36 kN.

4. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на средството: тип, модел, данни за производителя, сериен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Преди всяка употреба проверявайте състоянието на корпуса, ключалката, улея на ролката и оста (пукнатини, белези, деформация, износване, корозия). Ролката трябва винаги да се върти свободно. Проверявайте дали ключалката може добре да се затваря.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

5. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на произолжение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват със средството ROLLCAB, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 362).

6. Поставяне на ROLLCAB

Поставете макарата ROLLCAB върху стоманеното въже и проверете дали ключалката е добре затворена.

7. Предпазни мерки

Максимална скорост: 2 метра в секунда.

ROLLCAB е проста ролка, без система за контрол на скоростта или посоката на движение. Тя трябва да се използва със система за осигуряване и система за контрол на скоростта по време на движение и/или при спиране. Ползвателят трябва да избере когото от двете системи да използва съгласно анализа на риска и процедурите, отработени на тренировъчни занятия. Внимавайте да не си заклещите между ролката и въжето пръстите, ръкавиците, косата или лентите.

8. Допълнителна информация

- Потребителят трябва да разполага със система за самостоятелна евакуация.
- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случай на проблем.

- Препоръчително е точката на закрепване на системата да се намира над ползвателя и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко инсталиране на една система с елементи срещу падане от височина трябва да се провери свободното пространство под ползвателя, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.
- Предпазният колан за цялото тяло е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на няколко предпазни средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: следете средствата да не се трият в абразивни материали или остри елементи.

- При извършване на работа на височина е необходимо работещите да са в добро здравословно състояние. ВНИМАНИЕ: неподвижно висащо положение в предпазния колан може да доведе до тежки физиологични нарушения или фатален изход.

- Спазвайте описаните в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се използва средството.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четлива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнват се в неговата надеждност.

- Нямате информация как е бил използван преди това.

- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

А. Неограничен срок на годност - **В. Маркировка** - **С. Разрешена температура** - **Д. Предупреждения при употреба** - **Е. Почистяване** - **Ф. Сущене** - **Г. Съхранение/транспорт** - **Н. Поддръжка** - **І. Модификации/ремонти** (забрани са извън сервизите на Petzl, изключено само за резервни части) - **J. Въпроси/контакт**

Гаранционен срок 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или

ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване.
3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта.
4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

а. Оторизиран орган за изпитание СЕ на типа - b. Номер на нотифициран орган, контролиращ производството на това ЛПС - с. Максимален работен товар - d. Диаметър на съвместимо стоманено въже - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Номер на партия - i. Индивидуална идентификация - j. Прочетете внимателно техническите указания

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다.

사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

케이블 진행용 롤러

20-55 mm 직경의 케이블에서의 진행을 위한 롤러. 스키 리프트 대피장으로 특별 설계됨.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주요사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 프레임, (2) 도르레 바퀴, (3) 축, (4) 게이트, (5) 부착 구멍.
주요 재료: 알루미늄 합금, 나일론.

3. 강도

작업 하중 제한: 5 kN.

파손 강도: 36 kN.

4. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. 장비 검사 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 다음 정기 검사일, 문제 사항, 검사 내용, 검사관의 이름 및 서명 등의 결과를 기록한다.

매번 사용 전

매번 사용 전, 제품 (프레임, 게이트, 도르레 바퀴 홀 및 축)에 균열, 흔적, 변형, 마모, 부식이 없는지 확인한다.

도르레 바퀴는 자유롭게 회전해야 한다. 풀었을 때 게이트가 닫히는지 확인한다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

5. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

ROLLCAB과 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야만 한다 (예, EN 362 카리버너).

6. ROLLCAB 설치하기

ROLLCAB을 케이블에 놓고 게이트가 올바르게 닫히는지 확인한다.

7. 주의사항

최대 속도: 초당 2 미터.

ROLLCAB은 속도 또는 움직임의 방향을 제어하는 시스템이 없는 단순 롤러이다. 백업 빌레이 시스템 및 이동 속도를 제어하거나 정지하는 시스템이 반드시 함께 사용되어야 한다. 사용자는 반드시 상황에 대한 위험 분석 및 교육 도중 결정된 절차에 따라서 이 두 시스템을 선택해야한다. 롤러와 케이블 사이에 손가락, 장갑, 머리카락 또는 실링이 끼지 않도록 주의한다.

8. 추가 정보

- 사용자는 반드시 자체 대피 시스템을 가지고 있어야한다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위치에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 앵커 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고, 반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소 강도 12 kN).

- 추락 제동 시스템에서, 추락 시 지면에 충돌하거나 장애물에 부딪히지 않도록 매 사용 전 사용자 아래의

필요한 여유 공간을 확인하는 것이 필수적이다.

- 추락 위험 및 추락 높이를 제한하기 위해 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱할 수 있는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 함께 사용할 경우, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 안전 성능에 의해 영향을 받을 수 있는 위험한 상황이 발생할 수 있다.

- 위험 - 경고: 장비가 거친, 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고소 활동 시 신체적 문제가 없어야 한다.

연결: 안전벨트에 기력 없이 매달려 있는 상태는 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 장비와 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서에 반드시 따른다.

- 본 장비의 사용 설명서는 반드시 해당 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야만 한다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 부재한 - **B. 마킹** - **C. 허용 온도** - **D. 사용 주의사항** - **E. 세척** - **F. 건조** - **G. 보관/운반** - **H. 제품 관리** - **I. 수리/수선** (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - **J. 문의사항/연락**

3 년 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용자 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 유형 시험을 수행하는 인증 기관 - b. 생산 관리를 담당하는 인증 기관의 번호 - c. 최대 작업 하중 - d. 호환 가능한 케이블 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조 월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้

เครื่องหมายคำเตือนใด ๆ นอกเหนือจากเครื่องหมายส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ในบางย่อภาคทั้งหมด ควรใช้ที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้บังคับของอุปกรณ์ในการระมัดระวังลดค่าเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อกับ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์เพื่อการเคลื่อนที่บนเส้นสลิง

อุปกรณ์เพื่อการเคลื่อนที่บนเส้นสลิง ขนาด 20-55 มม ออกแบบมาเพื่อใช้กับการเคลื่อนย้ายวัตถุให้สำหรับการเล่นสกี อุปกรณ์นี้จะอยู่ในบริเวณน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย

ผู้ใช้ต้องมีควมรับผิดชอบต่อการกระทำที่ตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่ผู้ใช้มีความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมโดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานคือวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) โครงร่าง (2) ลูกกรอก (3) แกนล้อ (4) ประตูดังเปิด (5) รูสำหรับเชื่อมต่อ

วัสดุประกอบหลัก อลูมิเนียมอัลลอยด์ ในอลอน

3. ความแข็งแรง

ค่าในการรับรแรงน้ำหนักกดถ่วง 5 kN

แรงกระทำที่จะทำให้อุปกรณ์เสียหาย 36 kN

4. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของอุปกรณ์ขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจสอบเช็คอุปกรณ์ ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง ตรวจสอบว่าไม่มีรอยแตกร้าว ลำหืน ผิดรูปร่าง วัสดุ การกัดกร่อนบนตัวอุปกรณ์ (โครงร่าง ประตูดังเปิด ลูกกรอก ร่อง และ แกนล้อ) ลูกกรอกต้องหมุนได้โดยอิสระ ตรวจสอบว่าประตูดังเปิด ปิดได้ดีเมื่อปล่อย

ระหว่างการใช้งาน

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนะนำว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

5. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าคุณอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ = ใช้งานควบกันได้โดยไม่ติดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับ ROLLCAB จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช้บังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 เป็นมาตรฐานเกี่ยวกับตัวเชื่อมต่อ)

6. การติดตั้ง ROLLCAB

วาง ROLLCAB ลงบนเส้นสลิง และตรวจสอบว่าประตูดังเปิดล็อกเรียบร้อยแล้ว

7. การป้องกันไว้ก่อน

ค่าความเร็วสูงสุด 2 เมตร ต่อ วินาที

ROLLCAB เป็นอุปกรณ์ชนิดรวมค่า ด้วยไม่มีระบบควบคุมความเร็ว หรือทิศทางของการเคลื่อนที่ไป จะต้องใช้งานควบคู่กับระบบเบรก และระบบควบคุมความเร็วของการเคลื่อนที่ไป และ/หรือ การหยุด ผู้ใช้งานต้องเลือกใช้สองระบบนี้ โดยพิจารณาจากการวิเคราะห์ความเสี่ยงต่อสถานการณ์ และวิธีปฏิบัติที่ถูกกำหนดระหว่างการศึกษา ค้นหาลบหลัจากากการที่ นิว ดัมมี่ เสนอ หรือ สลิง ไปติดขัดระหว่างลูกกล และ เสนสลิง

8. ข้อมูลเพิ่มเติม

ผู้ใช้งานต้องมีระบบการเคลื่อนย้ายแบบเฉพาะตัว

- คุณจะต้องมีแผนการถูกย้และวิธีการทำโดยอย่างรวดเร็วในกรณีที่ประสบความยุ่งยากขึ้นในขณะที่ใช้อุปกรณ์นี้

- จุดหยุดยั้งในระบบ จะต้องอยู่เหนือตำแหน่งของผู้ใช้งาน และทำตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 795 (ความแข็งแรงต่งในน้อยกว่า 12 kN)

- ในระบบยังต้องการคุณเป็นสิ่งที่สำคัญที่จะต้องตรวจเช็คพื้นที่ว่างด้านใต้ของผู้ใช้งาน ก่อนการใช้งานทุกครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการหล่นไปกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตกเกิดขึ้น

- ต้องแน่ใจว่า จุดหยุดยั้งอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องเพื่อลดความเสี่ยง และระยะทางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพียงอุปกรณ์ชนิดเดียวที่ช่วยพยุงร่างกาย ในระบบยังมีการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลร้ายต่อความปลอดภัยในกรณีที่อุปกรณ์ชนิดหนึ่งถูกปลดประสิทธิภาพพลกยส่วนประกอบเพื่อความปลอดภัยของอุปกรณ์

ชนิดอื่น

- คำเตือน อันตราย ต้องแน่ใจว่าอุปกรณ์ไม่ถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อนหรือพื้นผิวที่แหลมคม

- ผู้ใช้งานต้องมีสภาพร่างกายแข็งแรง เหมาะกับกิจกรรมในที่สูง คำเตือน การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานของอุปกรณ์แต่ละชนิดที่ใช้เชื่อมต่อกับอุปกรณ์นี้ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานต้องจัดทำให้กับผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภาษาท้องถิ่นของประเทศที่อุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- แนใจว่าป้ายเครื่องหมายที่ติดบนอุปกรณ์สามารถอ่านได้ชัดเจน

ควรยกเลิกการใช้งานเมื่อใด

ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์แรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้เมื่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งแรง สภาพที่โกละเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)

- อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ

- ใดเคยมีการดกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกิดขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน

- เมื่อตก ruins ลาส่งจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - D. ขอควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถถอดใส่ทดแทนได้) - J. คำถาม/คิดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสาเหตุ การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสี่ยงต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงรูปแบบของการทดสอบ - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ใช้ในการควบคุมการผลิต - c. ค่าสูงสุดของการรับน้ำหนักกดถ่วง - d. ขนาดของเส้นสลิงที่ใช้เข้ากันได้ - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. อ่านคู่มือการใช้โดยละเอียด